



BSH · P.O. Box 30 12 20 · 20305 Hamburg · Germany

To whom it may concern

Zur Information

Hamburg Office

### Certificates of proficiency for ship security officer (SSO)

#### **Befähigungsnachweise für Beauftragte für die Gefahrenabwehr auf dem Schiff (Ship Security Officer [SSO])**

Certificates of proficiency SSO, issued in Germany in accordance with the provisions of regulation VI/5 of the annex to the STCW-Convention are

- permanently valid (Regulation I/11 of the annex to the STCW-Convention) and
- do not require any further endorsement from any other flag state (Regulation I/10 of the annex to the STCW-Convention).

*Die amtlichen Befähigungsnachweise SSO gemäß Regel VI/5 der Anlage zum STCW-Übereinkommen*

- *sind gemäß Regel I/11 der Anlage zum STCW-Übereinkommen unbefristet gültig und*
- *bedürfen gemäß Regel I/10 der Anlage zum STCW-Übereinkommen keines zusätzlichen Anerkennungsvermerkes durch einen anderen Flaggenstaat.*

The German flag state accepts all certificates of proficiency as SSO according to regulation VI/5 of the annex to the STCW-Convention, which have been issued by, or under the authority of a party confirmed by the Maritime Safety Committee to have communicated information which certifies that training has been given in accordance with the relevant provisions of the Convention ("white list"). Then no further endorsement is necessary.

*Der Flaggenstaat Deutschland akzeptiert grundsätzlich alle Befähigungsnachweise SSO gemäß Regel VI/5 der Anlage zum STCW-Übereinkommen, die von oder im Auftrag eines Vertragsstaates ausgestellt worden sind, der durch das "Maritime Safety Committee" bestätigt wurde und nachgewiesen hat, dass die relevanten Bestimmungen des Übereinkommens eingehalten werden. Eines zusätzlichen Anerkennungsvermerkes bedarf es nicht.*

On behalf / Im Auftrag

Date  
06.04.2009  
Extension  
+ 49 (0) 40 3190 - 7125  
Reference  
(please quote in your answer)  
4321/SSO/2009-S1240

Bernhard-Nocht-Str. 78  
20359 Hamburg  
Germany  
Phone: + 49 (0) 40 3190 – 0  
Fax: + 49 (0) 40 3190 – 5000  
posteingang@bsh.de  
www.bsh.de

Bank transfer to:  
Bundeskasse Kiel  
zugunsten BSH  
Account:  
Deutsche Bundesbank  
Bank code 210 000 00  
No. 210 010 30

IBAN:  
DE42 2100 0000 0021 0010 30  
BIC: MARKDEF1210